

Genre de véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No.
32) Camion (châssis)	M A N	2 2 . 2 4 0 F V	CH 3900 07

Constructeur	M.A.N. Maschinenfabrik Augsburg-Nürnberg Aktiengesellschaft, D-8000 München 50		
Identification	sur la plaquette du constructeur "22.240 FV"		
	numero du châssis "WMA551....."		
Plaquette du constructeur	à droite, dans l'entrée		
Numero du châssis	à droite, à l'avant, latéralement sur le longeron		
Identification du moteur	"D 2566 MF" plaquette, à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc, derrière le compresseur		
Importateur	ALFAG, AG für Fahrzeuge, Bernstrasse 33, 8952 Schlieren		

Châssis		Moteur			
Nombre d'essieux/pneus	3 / 8 *)	Marque	M A N	Type	D 2566 MF
Suspension	**)	Construction	en ligne	Temps	4
Direction	à écrou à billes, assistance hydraulique	Carburant	D	Position	avant
Entrainement	sur 3ème essieu	Refroidissement	eau	Cylindres	6
Frein de service	essieux 1+2=air comprimé/hydraulique, 2 circuits, 3ème essieu=air comprimé, 2 circuits, à exp.int., régulateur selon charge sur 2ème + 3ème essieu	Alésage	125,0	Course	155,0
		Cylindres	11407	CV-impôt	58,10
Frein auxiliaire	circuits 1 et 2 du frein de service	Puissance en kW	177 DIN	à /min	2200
		Couple max. Nm	810	à /min	1700
Frein d'arrêt	à ressort, à expansion interne, sur 3ème essieu	Silencieux	1 = 760x300x250 mm		x)
Ralentisseur	ralentisseur électrique ou hydraulique				
Contrôle 2 circuits	+-)				

Carrosserie/Equipement	cabine avancée §)		Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	2	Indic. vitesse	selon bulletin de pesage			§)
Ceintures sécurité	avant	arrière	Répartition charge			
Cale	2/400x200x240 mm	Retroviseurs	gauche + droite			
Antivol	-		Poids garantis	6500	6100/10000	22000
Réservoir carburant	1/acier, 140 ou 200 litres		Pneus	12 R 22.5	12 R 22.5	xx)
Avertisseur	1/KLAXON CH 5 0701 04 ou d'autres modèles homologués		Ply/bar	16 / 8,0	16 / 8,0	
			Charge	6500	6500/11600	
Nombre de places	total 2 ou 3	av. 2 ou 3	pour Vmax	110	110	
		centre	Jantes	22,5 x 8,25	22,5 x 8,25	
Dimensions §)	intérieur	extérieur			mécanique	automatique
Longueur			Empattement	2480 - 4880		
Largeur	2300/2500		Essieu double av	ar 1240	40000	
Hauteur			Voie	av 2020/méd. = 1990		
Porte à faux avant		1450	Voie	ar 1990		
Porte à faux arrière			Braquage Ø	g 17400 d 17200	78 - 110	km/h
Garde au sol	à vide		en charge	-(empattement 3690)		prise de force
			Garantie poids remorque avec/sans frein			
			Garantie poids de l'ensemble			
			Poids remorque teste			
			Charge garantie sur le toit			
			Vitesse maximale selon le constructeur			
			testee	km/h à /min		

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)
Boite de vitesses		i-e	dB/A	dB/A	/min		Genre du véhicule		
m12, ZF 6S-90 + GV	4,77-6,73	86,0	78,0	1650	ab/ac	Camion			
m16, ZF 5S-111 GP	4,20-6,73	x	78,0	1650	ab/ac	Marque et type	M A N 22.240 FV		
m8, ZF 4S-150 GP	4,77-6,73	x	78,0	1650	ab/ac	Homologation No CH	3900 07		
a5, ZF HP-500	4,77-6,73	84,5	78,0	1650	ac	Carrosserie			

  

F	G	H	J	R	Places	total	2 ou 3	avant	2 ou 3
De fumée OCE annexe 3	ECE-24								
b = à /min	k=0,38 à 2200	/min	k=0,25 à 1960	/min					
b = à /min	k=0,29 à 1720	/min	k=0,48 à 1480	/min	Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	D	
b = à /min	k=0,98 à 1240	/min	k=1,30 à 1000	/min	Charge utile	sel. la carrosserie	Cylindrée	11407	
O	O+P				Poids total	19000	CV-impôt	58,10	
S Bacharach = 4,0	Pompe d'injection BOSCH								

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- \*) Nombre d'essieux : montage d'un essieu porteur dirigé devant l'essieu entraîné devant l'importateur, effectué par diverses maisons de montage (sel. les directives du constructeur)
- \*\*\*) Suspension : essieu 1 = ressorts à lames / essieu 2 et 3 = à air / pour tous les essieux = amortisseurs.
- +) Frein d'arrêt : pression de service par soupape de garde à 4-circuits; libération de secours par circuit de l'essieu AR (bouton-poussoir dans la cabine); desserrage mécanique par vis aux cylindres.
- ++) Contrôle 2-circuits: partie hydraulique = contrôle du niveau, lampe-témoin.  
partie air comprimé = manomètre double, deux lampes-témoin.
- x) Variante de pneus : 11 R 22.5 16 PR charge AV = 6000 (8,0) AR = 6000/10900 (8,0) Vmax = le Speed-Index correspondant est nécessaire  
13 R 22.5 18 PR 7500 (8,5) 7500/13000 (8,5)  
11.00 R 20 16 PR 6500 (8,0) 6500/11600 (8,0)  
12.00 R 20 18 PR 7500 (8,5) 7500/13000 (8,5)  
13/80 R 20 18 PR 7300 (8,0) 7300/13000 (8,0)
- xx) Insonorisation : le dessous de la cabine; des écrans de réflexion à gauche et à droite latéralement dans les passages de roue; tablier insonorisant au dos de la cabine, fermant le compartiment-moteur.
- §) Les dimensions, les poids, l'équipement et le braquage- $\beta$  seront contrôlés à l'immatriculation; les feux de gabarit sur le toit de la cabine doivent être débranchés; véhicule testé avec 19000 kg.

Inscription dans le permis de circulation: (seulement pour largeur de 2500 mm)

122 - Autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50; le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Lieu et date de l'homologation Berne, 10.01.85  
(adm.) jak

Remplace la fiche d'homologation du 10.01.85  
21.02.86 - Gar. poids de l'ensemble WS

Service fédéral d'homologation

32) Camion  
(châssis)

M A N

22.240 FV

3900 07

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 23.7.86 à Berne - jak

Valeurs d'émission conformes aux prescriptions du 1.10.86

Insonorisation : dessous de cabine pourvu de mat. insonore / tabliers insonorisants dans les deux passages de roue / dos du moteur pourvu de mat. insonore; boîte méc. en supplément = cuve sous le moteur 750x650mm et sous la boîte à vitesses 900x650mm; toutes deux pourvues de matériel insonore

Condition : pour boîte automatique  
poids effectif du vhc 12000 kg; admis qu'en vhc à ordures.

Ralentisseur : sur échappement, non progressif; s.d. ralentisseur hydr. ou électrique.

Service fédéral d'homologation

## Emissions du bruit

(E) Type du moteur

D 2566 MF

(F) Boîte de vitesse

m8 , ZF 4S-150GP+WSK

m12, ZF S6-90 GV

m12, ZF 5S-111 GP

a5 , ZF 5 HP 500

(G) i-A

4,20-6,73

4,20-6,73

4,20-6,73

5,92

(H) au passage  
dB/A

82,0

x

x

81,5

(J) à l'arrêt  
dB/A min-1

75,0 1650

75,0 1650

75,0 1650

78,0 1650

(R) Remarques

ab / ac

ab / ac

ab / ac

ac

## Emissions des gaz

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

Emissions en g/km  
(K) CO (L) HC

(M) NO

(N) Ralenti  
CO min-1

Numéro-ATGE

## Emissions de fumée

(E) Type du moteur

D 2566 MF

(O) selon OCE annexe 3

b = à min-1

b = à min-1

b = à min-1

(O+P) selon ECE-24

k = 0,38 à 2200 min-1

k = 0,29 à 1720 min-1

k = 0,98 à 1240 min-1

k = 0,25 à 1960 min-1

k = 0,48 à 1480 min-1

k = 1,30 à 1000 min-1

(S) Bacharach 4,0

Pompe d'injection Bosch

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale